

Quick Start Guide

ABBYY®



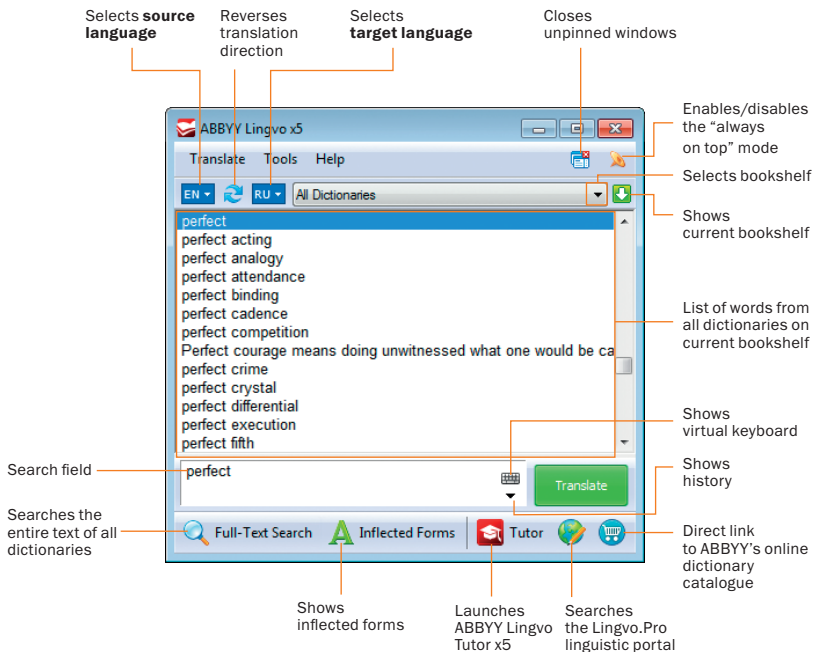
ABBYY® **Lingvo® x5**

Translating and Learning

Contents

ABBYY Lingvo x5 Main Window.....	3
Quick Lookup of Words and Phrases.....	4
Lingvo.Pro Language Portal	6
Learning New Languages with ABBYY Lingvo Tutor x5	9
Grammar in ABBYY Lingvo x5	14
Phrase Book with Sound	16
Sample Letters.....	17
Illustrated Dictionary.....	18
Dictionaries	19
Keyboard Shortcuts.....	32
Technical Support.....	33

ABBYY Lingvo x5 Main Window

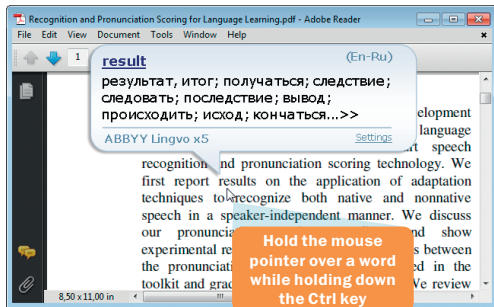


Quick Lookup of Words and Phrases

Quick Lookup lets you translate words and phrases from within the application you're working in, without having to open ABBYY Lingvo x5's main menu.

Brief Entry

To get a brief entry for a word or phrase*, just pause the mouse pointer over it while holding down the Ctrl key. A pop-up window with a brief translation entry will appear.



Important: You can get brief translations of words in images and *.pdf files.

Tip: You can change the way the brief translation pop-up window opens by clicking on the [Settings](#) link in the pop-up window.

*The pop-up window may take a long time to appear if the «Translate both individual words and word combinations» option is enabled. You can disable this option in Tools ->Options...->Quick Lookup by clearing the check box next to Translate phrases.

Full Entry

To get the full entry for a word or phrase, select it by dragging the mouse pointer over it and press **Ctrl+Ins+Ins** or **Ctrl+C+C**.

The entry window for your word or phrase will be displayed.

The screenshot shows a Windows Internet Explorer browser window displaying the Wikipedia main page. The address bar shows the URL http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page. The page content includes the Wikipedia logo, navigation links like 'Main page', 'Contents', and 'Featured content', and a search bar. A blue callout box with white text says 'Press Ctrl+C+C or Ctrl+Ins+Ins'. In the foreground, a dictionary entry window is open for the word 'welcome (En-Ru)'. The window title is 'welcome (En-Ru)'. It features a search bar with 'LingoUniversal (En-Ru)' and a 'Find in Entry' button. The entry text is as follows:

welcome [LingoUniversal \(En-Ru\)](#)

брум. [ˈwelkəm] / *амер.*

1. *гл.*

1) **приветствовать (кого-л.); (радушно) принимать** to welcome coolly — оказать холодный приём to welcome cordially / enthusiastically / warmly — тепло приветствовать, радушно принимать to welcome smb. with open arms — горячо приветствовать кого-л., встречать с распростёртыми объятиями I welcome you to my office. — Рад вас видеть у себя в офисе. We welcomed them to our city. — Мы радушно приняли их в нашем городе.

On the right side of the dictionary window, there is a list titled 'Found in dictionaries:' containing the following entries:

- LingoUniversal (En-Ru)
- OxfordDictionary (En-En)
- CollinsCobuild (En-En)
- OxfordAmericanDictionary
- Idioms (En-Ru)
- Learning (En-Ru)
- AmericanEnglish (En-Ru)
- Combinatory (En-Ru)
- HoverDictionary (En-Ru)

Lingvo.Pro Language Portal

Lingvo.Pro is a portal offering a wide variety of language translation services.

By signing up for Lingvo.Pro you can:

- **Get free online access** to all your ABBYY Lingvo x5* dictionaries from any device
- **Share your own definitions** with other Lingvo.Pro users**
- **Find examples of word usage** in real texts
- Add Lingvo.Pro functionality to your ABBYY Lingvo x5

To Register for Lingvo.Pro visit its website at www.Lingvo.Pro

Important: You don't need to register on the Lingvo.Pro website if you already have an ABBYY Online account. Simply sign in using your ABBYY Online username and password.

Online Access to Your ABBYY Lingvo x5 Dictionaries

Go to the Lingvo.Pro website and enter your username and password, then use the serial number of your version of Lingvo to register it on Lingvo.Pro. You can then use all your Lingvo dictionaries by logging in to the Lingvo.Pro website from any device.

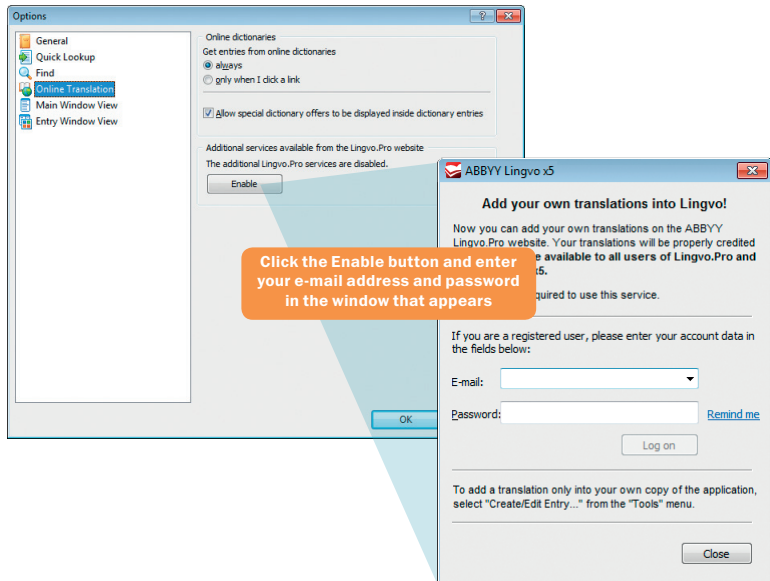
Important: You can register your copy of Lingvo on Lingvo.Pro only after you have installed and activated it on your PC.

*Access is free for one year after activation.

**This feature is only available to registered Lingvo.Pro users.

Using Lingvo.Pro from ABBYY Lingvo x5*

To enable Lingvo.Pro functions, **Select Tools->Options...->Online translation**, enter your username and password (see Registering on Lingvo.Pro), and click the **Enable** button. Now you can use Lingvo.Pro dictionaries in ABBYY Lingvo x5 and access other useful features.



*Internet connection required.

Finding Usage Examples*

If you want to find examples of how a certain word is used, simply hold the mouse pointer over it and click when a box appears around the word. Usage examples from the Lingvo.Pro portal will be displayed in a new window.

The image shows two overlapping windows from the Lingvo dictionary. The background window is titled 'welcome (En-Ru)' and displays the word 'welcome' with its phonetic transcription [ˈwelkəm] and various grammatical forms. A blue box highlights the word, and a callout bubble says 'Click the word you want to see usage examples'. The foreground window is titled 'Usage examples and word combinations' and shows a list of examples where 'welcome' is translated as 'приветствовать'. The examples are organized into three categories: 'History, Politics and society', 'Private life', and 'International politics'. Each category contains two columns of text, one in English and one in Russian, illustrating the word's usage in context.

Click the word you want to see usage examples

Examples where "welcome" is translated as "приветствовать"

History, Politics and society (3)

Их уже готовы **приветствовать** (вместе с толпой, которая была более ранним побочным продуктом правления буржуазии) те, кто добровольно покинул общество еще до окончательного крушения классов.

Private life (3)

Но вот мисс Роза появилась из внутренней комнаты своих покоев, чтобы **приветствовать** отца и его друзей.

International politics (3)

Следует **приветствовать** предложения об укреплении сотрудничества между МОМ и УВКПЧ.

voluntarily left society before the wreckage of classes had come about, along with the mob, which was an earlier by-product of the rule of the bourgeoisie, stand ready to **welcome** them.

Miss Rose now appeared from the interior room of her apartment, to **welcome** her father and his friends.

The suggestion that cooperation between IOM and OHCHR should be strengthened is **welcome**.


* Internet connection required.

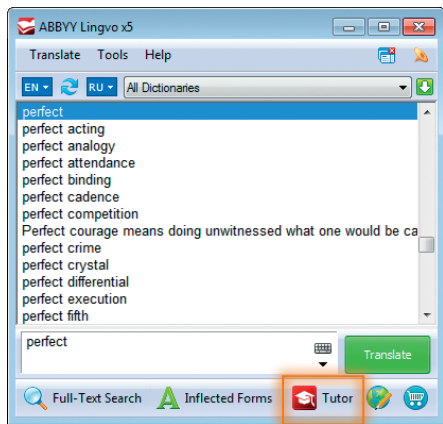
Learning New Languages with ABBY Lingvo Tutor x5

ABBY Lingvo Tutor x5 offers:


- **5 types of exercises** that help you memorize new words
- **English video lessons** from English Club TV®
- **Ready-to-use vocabulary lists**
- **The option to create your own vocabulary lists**

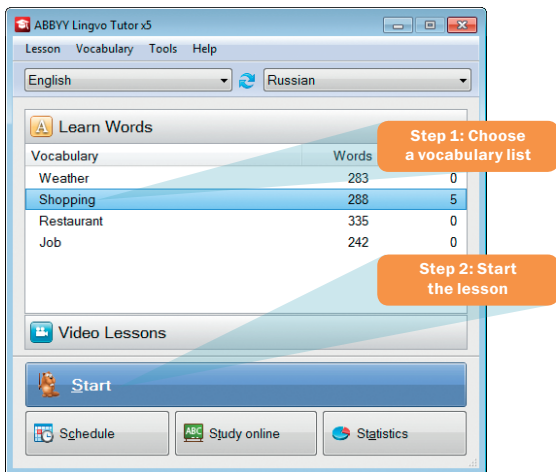
Launching ABBY Lingvo Tutor x5

Just click the  button in the main window and ABBY Lingvo Tutor x5 will launch.



Starting a Lesson

Open the **Learn Words** tab in the main window of ABBYY Tutor x5, choose a vocabulary list and click the  button.



ABBYY Lingvo Tutor x5


Lesson Vocabulary Tools Help

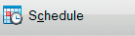
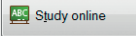
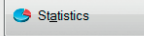
English Russian

A Learn Words

Vocabulary	Words	
Weather	283	0
Shopping	288	5
Restaurant	335	0
Job	242	0


Video Lessons

 Start

 Schedule  Study online  Statistics


Step 1: Choose a vocabulary list

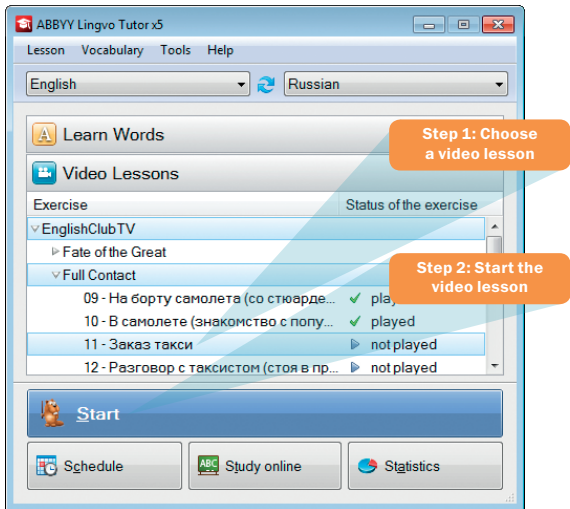
Step 2: Start the lesson

Tip: You can schedule lessons to start automatically* by clicking the  button then creating a schedule.

*The last lesson you completed will start at the specified time.

Starting a Video Lesson

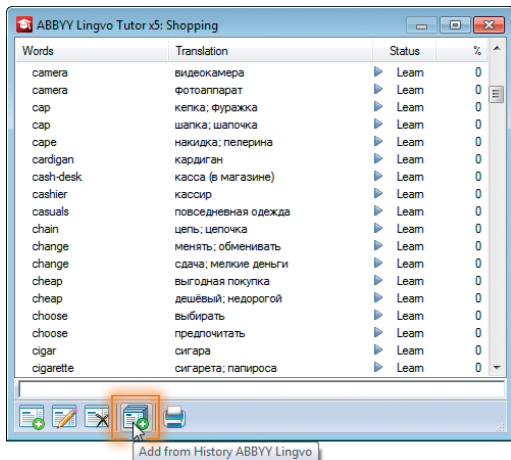
Open the **Video Lesson** tab in the main window of ABBYY Lingvo Tutor x5, choose a lesson and click the  button.




Viewing and Editing a Vocabulary List

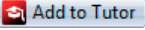
You can view and edit a vocabulary list by selecting it in the Learn Words tab in the main window of ABBYY Lingvo Tutor x5, and then selecting **Vocabulary->View/Edit Vocabulary...** from the menu.

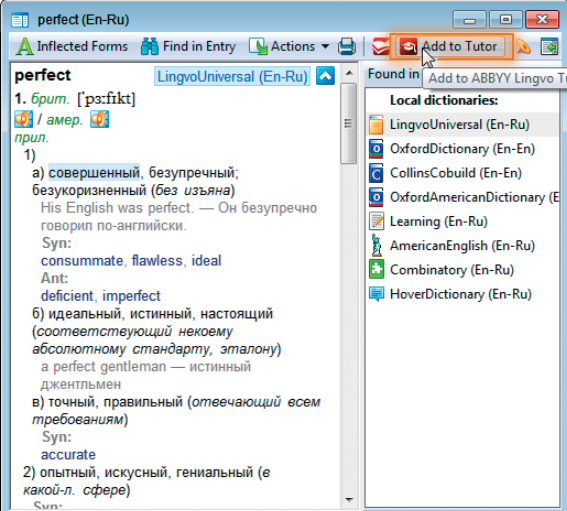
You can also edit the vocabulary entries and add new ones.



Tip: Add words from ABBYY Lingvo x5's history to a vocabulary list by clicking the  button at the bottom of the vocabulary list window.

Learning Words from ABBYY Lingvo x5 Dictionaries

Open the card of a word you wish to learn, click the  **Add to Tutor** button, then choose the vocabulary list in which you want the word to appear. Now start a new lesson in ABBYY Lingvo Tutor x5 with the vocabulary list you chose.



The screenshot shows the ABBYY Lingvo x5 interface. The main window displays the word **perfect** with its phonetic transcription [ˈpɜːfɪkt] and various definitions in Russian. The interface includes a menu bar with options like 'Inflected Forms', 'Find in Entry', and 'Actions'. A red 'Add to Tutor' button is highlighted in the top right corner. A tooltip for this button reads 'Add to ABBYY Lingvo Tutor x5 Vocabulary (Ctrl+M)'. On the right side, a 'Found in' panel lists local dictionaries, including 'LingvoUniversal (En-Ru)', 'OxfordDictionary (En-En)', 'CollinsCobuild (En-En)', 'OxfordAmericanDictionary (E)', 'Learning (En-Ru)', 'AmericanEnglish (En-Ru)', 'Combinatory (En-Ru)', and 'HoverDictionary (En-Ru)'.

perfect (En-Ru)

Inflected Forms Find in Entry Actions Add to Tutor

perfect LingvoUniversal (En-Ru)

1. *брут*. [ˈpɜːfɪkt]
/ амер. прил.
а) **совершенный, безупречный; безукоризненный (без изъяна)**
His English was perfect. — Он безупречно говорил по-английски.
Syn:
consummate, flawless, ideal
Ant:
deficient, imperfect
б) **идеальный, истинный, настоящий (соответствующий некоему абсолютному стандарту, эталону)**
a perfect gentleman — истинный джентльмен
в) **точный, правильный (отвечающий всем требованиям)**
Syn:
accurate
2) **опытный, искусный, гениальный (в какой-л. сфере)**
Syn:

Found in Add to ABBYY Lingvo Tutor x5 Vocabulary (Ctrl+M)

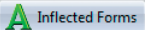
Local dictionaries:

- LingvoUniversal (En-Ru)
- OxfordDictionary (En-En)
- CollinsCobuild (En-En)
- OxfordAmericanDictionary (E)
- Learning (En-Ru)
- AmericanEnglish (En-Ru)
- Combinatory (En-Ru)
- HoverDictionary (En-Ru)

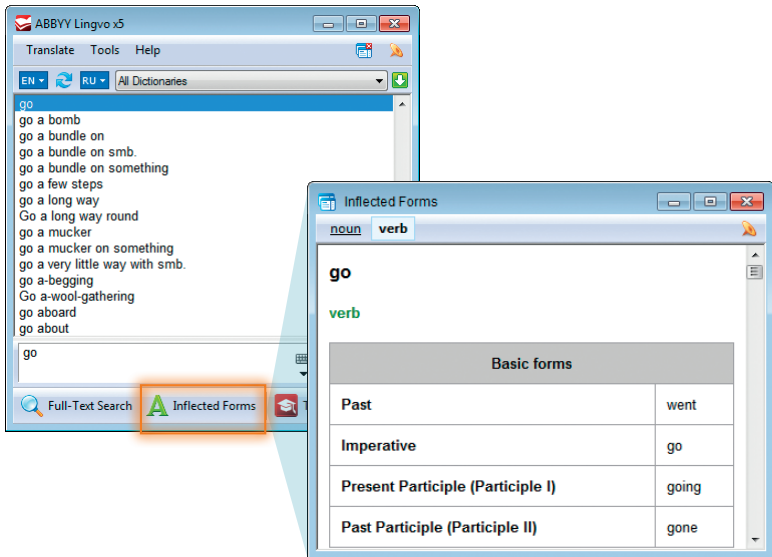
Grammar in ABBYY Lingvo x5

Looking Up Inflected Forms of a Word

Inflected forms are the different grammatical forms a word can take.

Type a word in the search field and click the  button.

All the possible forms of the word will be displayed.



The screenshot shows the ABBYY Lingvo x5 interface. The main window displays search results for the word "go". A callout box highlights the "Inflected Forms" button in the bottom toolbar. A separate window titled "Inflected Forms" is open, showing the word "go" and its grammatical forms. The word "go" is listed as a verb. Below this, a table titled "Basic forms" lists the following forms:

Basic forms	
Past	went
Imperative	go
Present Participle (Participle I)	going
Past Participle (Participle II)	gone

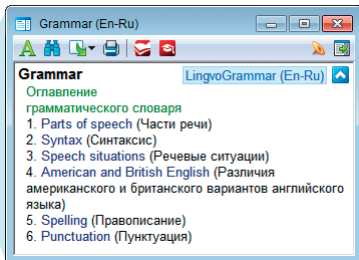
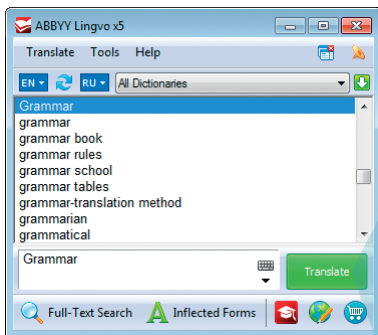
Grammar Dictionary

The Grammar Dictionary is a convenient reference on English grammar. Here you can find information on punctuation, spelling, morphology and syntax, and on the differences between British and American English.

To open the Grammar Dictionary, simply type **Grammar** into the search field and click the

Translate

button or press **Enter**.



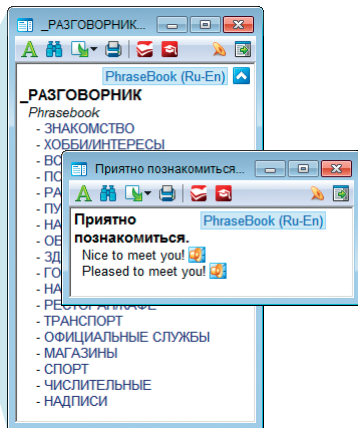
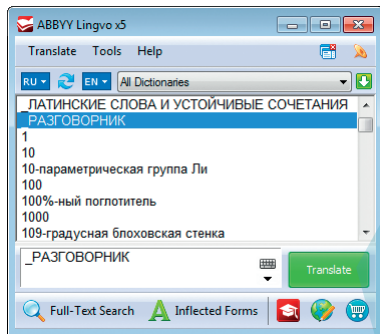
Phrase Book with Sound

The Phrase Book is a small dictionary of commonly used phrases.

To open the Phrase Book, just type **_РАЗГОВОРНИК** into the search field and click the

Translate

button or press **Enter**. A card with Phrase Book topics will be displayed.



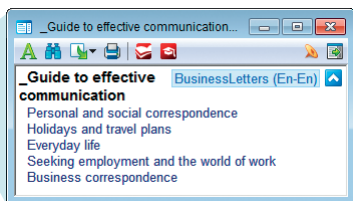
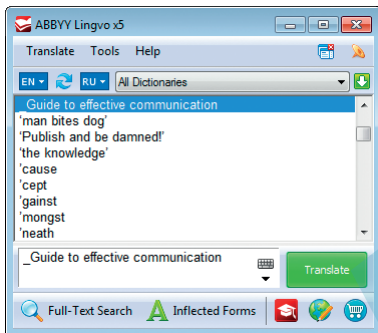
Sample Letters

Sample Letters are examples of letters in English, German*, French* and Spanish* from Oxford University Press®.

To see the English** Sample Letters, type **_Guide to effective communication** and click the

Translate

button or press **Enter**.



* Sample Letters in this language may not be available in your version of ABBYY Lingvo X5.

** To see Sample Letters in other languages, type **_MUSTERBRIEFE** for German, **_Communication mode d'emploi** for French and **_Correspondencia** for Spanish.

Illustrated Dictionary










ABBY Lingvo x5 comes with the illustrated **New Oxford® American Dictionary, 3rd Edition**. The illustrations are minimized. You can see the full size image by clicking the illustration.








The image shows a software interface for an illustrated dictionary. On the left, a window titled "bridge (En-Ru)" displays search results for the word "bridge" from the "OxfordAmericanDictionary (En-En)". The results include several small thumbnail images of different bridge types: a cantilever bridge, an arch bridge, a covered bridge, a span beam bridge, and a suspension bridge. Below the thumbnails, the definition is provided: "1. [bri:dʒ] n. 1) a structure carrying a road, path, railroad, across a river, ravine, road, railroad, or other". A link for "Full entry >>" is also visible.




On the right, a larger window titled "Picture: bridge" provides a detailed view of these bridge types. It features six line drawings, each with a label below it: "cantilever bridge" (a long bridge with three large towers and diagonal supports), "arch bridge" (a bridge with a single large stone or concrete arch), "covered bridge" (a bridge with a roof and a walkway on top), "span beam bridge" (a simple bridge with two vertical supports and a horizontal beam), "suspension bridge" (a bridge with two tall towers and cables supporting the deck), and "truss bridge" (a bridge with a complex network of triangular trusses). A light blue arrow points from the first thumbnail in the search results to the cantilever bridge illustration in the larger window.

Dictionaries

ABBYY Lingvo x5 Professional Edition English

English: 3,866,500 entries			
Title		Year published, author, publisher	Number of entries
English-English Dictionaries			
New Oxford American Dictionary, 3rd Edition		© 2010 by Oxford University Press Inc.	350,000
Oxford Dictionary of English, 3rd Edition		© Oxford University Press 2010	350,000
Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. New Digital Edition 2008		© HarperCollins Publishers 2008	88,000
General Dictionaries			En-Ru Ru-En
The Universal English-Russian Dictionary	 	© ABBYY, 2011	100,000
The New Comprehensive Russian-English Dictionary		© Russkiy Yazyk – Media, 2004, D.I. Yermolovich, T.M. Krasavina	110,000
The English-Russian and Russian-English Dictionary. American Version.		© ABBYY Press, 2009	27,700 23,200
The Comprehensive English-Russian Phraseological Dictionary		© Russkiy Yazyk – Media, 2006, A.V. Kunin	20,000
The Russian-English Phraseological Dictionary		© Russkiy Yazyk – Media, 2001	7,000
The Comprehensive English-Russian and Russian-English Learner's Dictionary of Collocations		© M.R. Kaul, S.S. Hidekel, 2010	45,000
The English-Russian Learner's Dictionary		© Russkiy Yazyk – Media, 2004	75,000
The Russian-English Learner's Dictionary		© Russkiy Yazyk – Media, 2010	20,000
The New Dictionary of Contemporary Informal English		© Russkiy Yazyk – Media, 2003, S.A. Glazunov	16,000
The Grammatical English-Russian Dictionary		© ABBYY, 2004	500 topics







Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
The Russian-English Phrase Book	 © ABBY, 2008		1,000 phrases
The Concise English-Russian Dictionary of Expressive Formulae: From Text to Context	 © Russkiy Yazyk – Media, 2008	11,000	
English: Yesterday, Today and Tomorrow	 © Russkiy Yazyk – Media, 2005	200	
English Proverbs and Sayings with Their Russian Equivalents	 © Russkiy Yazyk – Media, 2007, V.S. Modestov	3,000	
The English-Russian and Russian-English Dictionary for Translation on Pointing	 © ABBY, 2011	12,400	476,000
Specialized Dictionaries		En-Ru	Ru-En
AMERICANA II: English-Russian Encyclopedic Dictionary	© M.V. Vasyanin, O.N. Grishina, I.V. Zubanova, A.N. Natarov, Y.B. Sannikova, O.A. Tarkhanova, G.V. Chernov, S.G. Chernov; 2005	21,000	
The Dictionary of Great Britain	© Russkiy Yazyk – Media, 2003, Adrian R.W. Room.	10,000	
The Russian-English Dictionary of Sports	 © Russkiy Yazyk – Media, 2006, I.V. Nechaev	9,000*	9,000
The English-Russian and Russian-English Dictionary of Geographical Names	 © Russkiy Yazyk – Media, 2008	60,000	60,000
Ваши мать, сэр! American Slang Illustrated Dictionary	© Piter Publishing House, 2004, N. Moskovtsev, S. Shevchenko	20,000	
The English-Russian Dictionary of Wine	© Ekonomicheskaya shkola, 2005	940	
The New English-Russian Dictionary of Accounting and Audit	© ABBY, 2006; © Ekonomicheskaya shkola, 2006	5,000	
The English-Russian and Russian-English Automobile Dictionary	© RUSSO, 2005, M.V. Tveritnev	15,000	13,000
The New English-Russian Biological Dictionary	© RUSSO, 2003, O.I. Chibisova, N.N. Smirnov et al.	72,000	72,000*
The English-Russian Dictionary of Construction and New Constructional Technologies	© Russkiy Yazyk – Media, 2003, V.V. Bykov, A.A. Pozdnyakov.	65,000	41,000*










Title		Year published, author, publisher	Number of entries	
The English-Russian Dictionary of Computers, Internet, and Programming		© E.M. Proidakov, L.A. Teplitsky, 2011	26,000	15,000*
The English-Russian Dictionary of Electronics		© ABBYY Press, 2009	100,000	100,000*
The English-Russian Dictionary of Mechanical Engineering and Industrial Automation		© RUSSO, 2003, B.S. Voskoboinikov, V.L. Mitrovich.	110,000	44,000*
The New English-Russian Dictionary of Financial Management		© ABBYY, 2006; © Ekonomicheskaya shkola, 2006	5,000	
The New English-Russian Dictionary of Financial Markets		© ABBYY, 2006; © Ekonomicheskaya shkola, 2006	9,000	
The English-Russian Law Dictionary		© RUSSO, 2003, S.N. Anrdianov, A.S. Berson et al.	50,000	
The Contemporary Russian-English Law Dictionary		© 2006, RUSSO, Borisenko I.I., Saenko V.V.		46,000
The English-Russian Dictionary of Computer Science		© ABBYY, 2008; © Y.K. Maslovsky, 2008	47,000	47,000*
The English-Russian Dictionary of Economics		© ABBYY, 2001	50,000	35,000*
The English-Russian Scientific Dictionary		© ABBYY, E.K. Maslovsky, 2011	140,000	146,000*
The New English-Russian Dictionary of Management and Labour Economics		© ABBYY, 2006; © Ekonomicheskaya shkola, 2006	8,500	
The New English-Russian Dictionary of Marketing and Commerce		© ABBYY, 2006; © Ekonomicheskaya shkola, 2006	12,000	
The Modern English-Russian Dictionary of Mechanical Engineering and Automation		© RUSSO, 2003, B.S. Voskoboinikov	15,000	17,000*
The New English-Russian Medical Dictionary		© RUSSO, 2004, V.P. Rivkin	75,000	
The Comprehensive Russian-English Medical Dictionary		© RUSSO, 2001, M.S. Benyumovich, V.P. Rivkin et al.		70,000
The English-Russian Dictionary on Oil and Gas		© VNIIGAZ, RAO Gazprom, 1998	52,000	35,000*
The English-Russian Dictionary of Patents and Trademarks		© S.V. Glyadkov, 2004	11,000	12,000*
The Russian-English Dictionary of Physics		© RUSSO, 2003, V.D. Novikov et al.	81,000*	76,000



Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
The English-Russian Dictionary of Politics	© Russo, 2005, K.D. Garnov, N.G. Inozemtseva	60,000	30,000*
The English-Russian Dictionary of Psychology	© RUSSO, 2006, E.V. Nikoshkova	20,000	34,000*
The English-Russian Dictionary of Telecommunications	© RUSSO, 2004, A.V. Alexandrov © RUSSO, 2002, A.V. Alexandrov	39,500	39,500*
Correspondence		En-En	
Correspondence	 © Oxford University Press. Based on material from Oxford Concise Bilingual dictionaries.	60 sample letters	
Russian: 331,000 entries			
Russian-Russian Dictionaries		Ru-Ru	
The Comprehensive Dictionary of the Russian Language	 © S.A. Kuznetsov, 2010	130,000	
The New Dictionary of the Russian Language	© 2006, T. F. Yefremova	180,000	
The Popular Dictionary of the Russian Language	© Russkiy Yazyk – Media, 2003. A.P. Guskova, B.V. Sotin	5,000	
The Thesaurus of Russian Business Words	 © ABBY, 2011	16,000	


ABBY Lingvo x5 Professional Edition 9 Languages

Includes all of the dictionaries of ABBY Lingvo x5 Professional Edition English and the following dictionaries:

Finnish: 44,000 entries						
Title		Year published, author, publisher		Number of entries		
General Dictionaries				Fi-Ru	Ru-Fi	
The Finnish-Russian and Russian-Finnish Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2002; Yu. S. Yeliseev		22,000	22,000
French: 1,538,955 entries						
General Dictionaries				Fr-Ru	Ru-Fr	
The New French-Russian Dictionary		 	© ABBY Press, 2010 and © ABBY Press, 2011		200,000	
The Comprehensive Russian-French Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2004, L. Scerba, M. Matousevitch, T.P. Vorontsova et al.			200,000
The New Comprehensive French-Russian Phraseological Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005, V.G. Gak		50,000	
The French-Russian Active Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2008		150,000	
The Russian-French Phrase Book			© ABBY, 2008			1,000 phrases
The French-Russian and Russian-French Dictionary for Translation on Pointing			© ABBY, 2011		257,000	77,500
Specialized Dictionaries				Fr-Ru	Ru-Fr	
The French-Russian and Russian-French Dictionary of Business			© RUSSO, 2002, R. Giraud		13,000	13,000
The French-Russian Dictionary of Chemistry and Chemical Technology			© RUSSO, 1999, O.L. Altakh et al.		65,000	55,000*
The Russian-French Dictionary of Economics			© 2005, E.P. Ostrovskaya, L.G. Kuzminok		20,400*	35,000
The French-Russian Law Dictionary			© RUSSO, 2004, G.I. Matchkovsky		35,000	20,000*
The French-Russian Medical Dictionary			© RUSSO, 2000, E.I. Borsiak et al.		56,000	56,000*

Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
The French-Russian Dictionary of Oil and Gas	© RUSSO, 2005, A.I. Boulatov	24,000	17,000*
The Russian-French Polytechnical Dictionary	 © ABBYY Press, 2009, G.M. Kolpakova		70,000
The New French-Russian Polytechnical Dictionary	© RUSSO, G.M. Kolpakova, 2006	74,000	50,000*
Correspondence		Fr-Fr	
Correspondence	 © Oxford University Press. Based on material from Oxford Concise Bilingual dictionaries.	55 sample letters	
German: 1,779,278 entries			
General Dictionaries		De-Ru	Ru-De
The Comprehensive German-Russian Dictionary	 © Russkiy Yazyk – Media, 2004, E.I. Leping, N.P. Strachowa, N.I. Filitschewa et al. Edited by O.I. Moskalskaja.	180,000	
The Russian-German Dictionary	 © Russkiy Yazyk – Media, 2005, M.J. Zwilling		150,000
The German-Russian Active Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2003, Z.M. Liubimowa.	20,000	
The German-Russian Dictionary of Contemporary Idioms	© Russkiy Yazyk – Media, 2004, D.G. Malzewa	1,400	
The Russian-German Learner's Dictionary	 © Russkiy Yazyk – Media, 2008		60,000
The Difficulties of the German Language. The German-Russian Learner's Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2003, K.V. Archangelskaya	750	
The Russian-German Phrase Book	 © ABBYY, 2008		1,000 phrases
The German-Russian Dictionary of Communications	 © Russkiy Yazyk – Media, 2003	15,000	
The Russian-German Dictionary of Proverbs and Sayings	 © Russkiy Yazyk – Media, 2001, M.Ya. Zwilling		700
The Russian-German Dictionary of Idioms	 © Russkiy Yazyk – Media, 2004, Yu.N. Afonkin		1,000

Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
The German-Russian and Russian-German Dictionary for Translation on Pointing 	© ABBYY, 2011	430,000	91,200
Specialized Dictionaries		De-Ru	Ru-De
The Dictionary of Austria	© 2003, N.W. Murawlewa, E.N. Murawlewa	5,000	
The German-Russian Dictionary of Art	© RUSSO, 2002, I.W. Kozyrewa	9,000	9,000*
The German-Russian Dictionary of Beer	© RUSSO, 2005, E.S. Anjuschkin	15,000	15,000*
The Russian-German Automobile Dictionary	© RUSSO, 2004 E.A. Dormidontow	13,000*	13,000
The German-Russian Automobile and Automotive Service Dictionary	© RUSSO, 2003, E.A. Dormidontow	31,000	31,000*
The German-Russian and Russian-German Dictionary of Business and Banking	© Russkiy Yazyk – Media, 2005, N. D. Iwaschtschenko	30,000	30,000
The German-Russian Dictionary of Chemistry and Chemical Technology	© RUSSO, 2004, T.B. Schukowa, M.M. Melnikowa, et al.	56,000	40,000*
The German-Russian Dictionary of Economics	© RUSSO, 2001, J.I. Kukolew	50,000	30,000*
The German-Russian Dictionary of Food Industry and Culinary Processes	© RUSSO, 1999, E.S. Anjuschkin, W.I. Daschewskij, W.A. Popow, W.M. Stefanowskij, B.M. Togunow.	55,000	55,000*
The German-Russian Law Dictionary	© RUSSO, 2004, P. I Grischajew, L.I. Donskaja et al.	46,000	20,000*
The Russian-German and German-Russian Medical Dictionary	© RUSSO, 2004, A.J. Bolotina	38,000	32,000
The German-Russian Polytechnical Dictionary	© RUSSO, 2004, G.M. Bardischew et al.	110,000	95,000*
Correspondence		De-De	
Correspondence 	© Oxford University Press. Based on material from Oxford Concise Bilingual dictionaries.	28 sample letters	

Greek: 44,000 entries			
General Dictionaries		EI-Ru	Ru-EI
Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
The Greek-Russian and Russian-Greek Dictionary 	© Russkiy Yazyk – Media, 2008, A.V. Salnova	22,000	22,000
Italian: 913,000 entries			
General Dictionaries		It-Ru	Ru-It
The New Comprehensive Italian-Russian Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2004, G.F. Zorco	300,000	
The New Comprehensive Russian-Italian Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2006, A.B. Kanestri		220,000
The Russian-Italian Phrase Book 	© ABBYY, 2008		1,000 phrases
Specialized Dictionaries		It-Ru	Ru-It
The Italian-Russian Automobile Dictionary	© RUSSO, 2003, S.S. Procopovitch	16,000	16,000*
The Italian-Russian and Russian-Italian Dictionary of Economics	© Russkiy Yazyk – Media, 2005, P. Gallana	30,000	30,000
The Italian-Russian Law Dictionary	© ABBYY Press, 2007, S.S. Procopovitch	20,000	20,000*
The Italian-Russian Medical Dictionary	© RUSSO, 2003, S.S. Procopovitch	30,000	30,000*
The Russian-Italian Polytechnical Dictionary	© RUSSO, 2003, B.I. Avramenko et al.	90,000*	110,000
Portuguese: 230,000 entries			
General Dictionaries		Pt-Ru	Ru-Pt
The Comprehensive Portuguese-Russian Dictionary	© A.V. Lazarev, 2007	115,000	
The Comprehensive Russian-Portuguese Dictionary	© A.V. Lazarev, 2007		115,000









Spanish: 580,020 entries







Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
General Dictionaries		Es-Ru	Ru-Es
The Comprehensive Spanish-Russian Dictionary	 © Russkiy Yazyk – Media, 2005, B.P. Narumov, N.V. Zagorskaia, N.N. Kurchatkina et al. Edited by B.P. Narumov.	150,000	
The Comprehensive Russian-Spanish Dictionary	 © Russkiy Yazyk – Media, 2004, G. Turover, J. Nogueira		200,000
The Spanish-Russian Dictionary of Modern Usage	© Russkiy Yazyk – Media, 2005, A.V. Sadikov, B.P. Narumov	100,000	
The Russian-Spanish Phrase Book	 © ABBYY, 2008		1,000 phrases
Specialized Dictionaries		Es-Ru	Ru-Es
The Spanish-Russian Dictionary of Latin America	© Russkiy Yazyk – Media, 2004, N.M. Firsova	50,000	
The Spanish-Russian Dictionary of Economics	© RUSSO, 1996, S.N. Lobantsova	25,000	15,000*
The Spanish-Russian Law Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2005, A.P. Scurijin	25,000	14,000*
Correspondence		Es-Es	
Correspondence	 © Oxford University Press. Based on material from Oxford Concise Bilingual dictionaries.	20 sample letters	




ABBYY Lingvo x5 Professional Edition 20 Languages

Includes all of the dictionaries of ABBYY Lingvo x5 Professional Edition 9 languages and the following dictionaries:

Chinese: 318,556 entries				
Title	Year published, author, publisher		Number of entries	
General Dictionaries			Ch-Ch	
The Dictionary of Pronunciations for the New Chinese-Russian Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2004, A.V. Kotov		23,000	
General Dictionaries			Ch-Ru	Ru-Ch
The New Chinese-Russian Dictionary	© Russkiy Yazyk – Media, 2004, A.V. Kotov		26,000	
The Comprehensive Russian-Chinese Dictionary	 	© Russkiy Yazyk, 2005; Z.I. Baranova, A.V. Kotov		120,000
The Chinese-Russian Phrase Book		© ABBYY, 2009	556 phrases	
The Russian-Chinese Phrase Book		© ABBYY, 2008		1,000 phrases
Specialized Dictionaries			Ch-Ru	Ru-Ch
The Chinese-Russian and Russian-Chinese Dictionary of Computer Terms		© Rozvezev A.M., 2007 © LLC "Vostochnaya kniga", 2007	6,000	6,000
The Chinese Russian Dictionary of Finance and Economics		© Akhmetshin N.Kh. et al., 2007 © LLC "Vostochnaya kniga", 2007	15,000	15,000*
The Chinese-Russian Dictionary of Food and Cooking		© S.G. Vasilieva, Zhao Chunjuan, 2009 © LLC "Vostochnaya kniga", 2009	12,000	3,000*
The Chinese-Russian Dictionary of Law		© N. Kh. Akhmetshin, 2005 © LLC "Vostochnaya kniga", 2005	16,000	15,000*
The Chinese-Russian Dictionary: Press, Internet, Radio, Television		© N. Kh. Akhmetshin et al, 2009 © LLC "Vostochnaya kniga", 2009	14,000	14,000*
The Russian-Chinese and Chinese-Russian Practical Dictionary of Medicine		© I.V. Kochergin, 2007 © LLC "Vostochnaya kniga", 2007	16,000	16,000

Danish: 32,000 entries						
Title		Year published, author, publisher		Number of entries		
General Dictionaries			Da-Ru	Ru-Da		
The Danish-Russian and Russian-Danish Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2004		16,000	16,000
Dutch: 65,000 entries						
General Dictionaries			NI-Ru	Ru-NI		
The New Dutch-Russian and Russian-Dutch Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2009, T.N. Drenyasova, L.S. Schechkova		30,000	35,000
Hungarian: 60,000 entries						
General Dictionaries			Hu-Ru	Ru-Hu		
The Hungarian-Russian and Russian-Hungarian Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005		30,000	30,000
Kazakh: 227,198 entries						
General Dictionaries			Kk-Ru	Ru-Kk		
The Kazakh-Russian dictionary			© Tsentralno-Aziatskoye Knizhnoye Izdatelstvo, 2008		35,000	
The Comprehensive Russian-Kazakh Dictionary			© Tsentralno-Aziatskoye Knizhnoye Izdatelstvo, 2008			70,000
Specialized Dictionaries			Kk-Ru	Ru-Kk		
The Russian-Kazakh Reference and Phrase Book for the Banking Sector			© 2007 TOO Ziyatker		46 topics*	46 topics
The Russian-Kazakh Phrase Book for Business People			© 2007 TOO Ziyatker		53 topics*	53 topics
The Comprehensive Russian-Kazakh Dictionary of Economics			© 1999, 2008 Toksanbay S.R.		42,000*	80,000
Latin: 205,500 entries						
General Dictionaries			La-Ru	Ru-La		
The Latin-Russian Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005, I.Kh. Dvoretzky		200,000	
The Dictionary of Latin Proverbs and Sayings			© Russkiy Yazyk – Media, 2003, N.T. Babichev, Y. M. Borovsky		2,500	3,000*

Norwegian: 156,000 entries					
Title		Year published, author, publisher		Number of entries	
General Dictionaries				No-Ru	Ru-No
The Universal Norwegian-Russian Dictionary			© A.M. Medvedev, 2009	78,000	78,000*
Polish: 72,000 entries					
General Dictionaries				Pl-Ru	Ru-Pl
The New Polish-Russian Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005, R. Stypula, G.V. Kovalyova	36,000	36,000*
Tatar: 103,000 entries					
General Dictionaries				Tt-Ru	Ru-Tt
The Tatar-Russian Dictionary			© Ibragimov Institute of Language, Literature and Art, 2007	56,000	
The Russian-Tatar Dictionary			© 1997, F. A. Ganiev		47,000
Turkish: 235,000 entries					
General Dictionaries				Tr-Ru	Ru-Tr
The Turkish-Russian Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005, R.R. Yusipova	80,000	
The Comprehensive Russian-Turkish Dictionary			© Russkiy Yazyk – Media, 2005, V.G. Shcherbinin		100,000
Specialized Dictionaries				Tr-Ru	Ru-Tr
The Turkish-Russian and Russian-Turkish Dictionary of Construction and Architecture			© V.I. Makarov, 2005	27,500	27,500
Ukrainian: 1,735,000 entries					
General Dictionaries				Uk-Ru	Ru-Uk
The Ukrainian-Russian Dictionary			© ITF Perun, 2008	250,000	
The Russian-Ukrainian Dictionary			© ITF Perun, 2008		250,000
Specialized Dictionaries				Uk-Ru	Ru-Uk
The New Russian-Ukrainian Polytechnical Dictionary			© 2005, N.G. Zubkov	100,000*	100,000

Title	Year published, author, publisher	Number of entries	
		Uk-En	En-Uk
General Dictionaries			
The Ukrainian-English Dictionary 	© ITF Perun, 2009	250,000	
The English-Ukrainian Dictionary 	© ITF Perun, 2009		250,000
Specialized Dictionaries		Uk-En	En-Uk
The Ukrainian-English Dictionary. Economics, Finance, Banking, Investments, Bank Loans	© 2003, S. Ya. Yermolenko, V. I. Yermolenko.	12,500	
The English-Ukrainian Dictionary. Economics, Finance, Banking, Investments, Bank Loans.	© 2003, S. Ya. Yermolenko, V. I. Yermolenko.		12,500
The English-Ukrainian Law Dictionary	© 2004, Karaban V.I.	75,000*	75,000
General Dictionaries		Uk-Pl	Pl-Uk
The Polish-Ukrainian and Ukrainian-Polish Dictionary	© ITF Perun, 2007	50,000	50,000
Ukrainian-Ukrainian Dictionaries		Uk-Uk	
The Comprehensive Dictionary of the Contemporary Ukrainian Language	© Perun Publishers, 2005	250,000	
The Pronouncing Dictionary of the Ukrainian Language 	© ITF Perun, 2008	10,000	

* Index dictionary obtained by reversing the original dictionary.

 New in this version.

 Updated in this version.

 Includes audio pronunciations.

Keyboard Shortcuts

Universal Shortcuts

Translate selected word or phrase	Ctrl+Insert+Insert Ctrl+C+C
Help menu	F1

ABBYY Lingvo x5 Main Window

Options menu	Ctrl+O
Language and dictionary settings	Ctrl+D
Launch ABBYY Lingvo Tutor x5	Ctrl+M

Entry Field

Translate a word or phrase	Enter
Translate a phrase word-by-word	Ctrl+Shift+Enter
Wildcard search	Ctrl+F3
Show inflected forms	Ctrl+W
Show spelling suggestions for the word entered in the search field	F7

Card Shortcuts

Pin the card	Ctrl+T
Show/hide examples in the card	Ctrl+*
Translate the word or phrase selected in the card	Enter
Listen to a recorded pronunciation of the word	Ctrl+B
Add the headword of the entry window to a vocabulary list in ABBYY Lingvo Tutor	Ctrl+M

ABBYY Lingvo Tutor x5 Shortcuts

Start a lesson	Ctrl+S
Options menu	Ctrl+O

This is a list of the most commonly used shortcuts. You can see the full list in the ABBYY Lingvo x5 Help file.

Technical Support

Should you have any questions regarding the use of ABBYY Lingvo x5, please consult ABBYY Lingvo x5 Help (press F1 in any program window to display Help).

For additional information, contact ABBYY's technical support:

Website: www.abby.com/support

E-mail: support@abby.com

Important! You must be a registered user to receive technical support. You can register your copy of ABBYY Lingvo when you activate it, by selecting **Help->Register Now...**, or by visiting <http://registration.abby.com/>.

ABBYY[®]

ABBYY LLC registered at 111398, Russia, Moscow, ul. Perovskaya, d. 22, korp. 1, tel.: +7 (495) 783-37-00, office@abby.com, www.ABBYY.com, www.Lingvo.com.

© 2011 ABBYY. All rights reserved. ABBYY, Lingvo, Lingvo Tutor are either registered trademarks or trademarks of ABBYY Software Ltd. Microsoft, Windows, Windows Server, Windows Vista, Internet Explorer are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

OXFORD is a trademark of Oxford University Press. Collins, HarperCollins, and Cobuild are registered trademarks of HarperCollins Publishers Ltd.

© English Club TV Ltd. ENGLISH CLUB TV is a registered trademark of English Club TV Ltd.

All other trademarks or registered trademarks are the property of their respective owners. Part#4725e